

## بطاقة بنك دبي التجاري الائتمانية سوبر سيفر فيزا سيجنيتشر الشروط والأحكام

### 1.1. التعريفات والتفسيرات

#### 1.1.1. التعريفات

"بنك" أو "البنك" يقصد به بنك دبي التجاري.

"فئات B.E.S.T" يقصد بها فئات الإنفاق التي يصنفها البنك على أنها فواتير (فواتير خدمية)، تعليم (مدارس وجامعات)، تسوق ونقل (وقود) للحصول على الاسترداد النقدي بين الحين والآخر حسب تقديره المطلق.

"الشهر التقويمي" يقصد به الشهر التقويمي وفقاً للتقويم الميلادي.

"البطاقة (البطاقات)" يقصد بها بطاقة (بطاقات) بنك دبي التجاري الائتمانية سوبر سيفر فيزا سيجنيتشر.

"حساب البطاقة" يقصد به الحساب المفتوح من قبل البنك لإصدار وفوترة وحفظ بطاقات بنك دبي التجاري الائتمانية سوبر سيفر فيزا سيجنيتشر.

"حامل البطاقة (البطاقات)" يقصد به حامل بطاقة (بطاقات) بنك دبي التجاري الائتمانية سوبر سيفر فيزا سيجنيتشر.

"مبلغ الاسترداد النقدي" يقصد به المبلغ بالدرهم الإماراتي العائد على المعاملات المؤهلة في فئات B.E.S.T وفقاً للأسعار التي يقرها البنك من وقت لآخر حسب تقديره المطلق.

"العميل" يقصد به الشخص الذي يتعامل مصرفياً مع بنك دبي التجاري وجرى التأمين عليه بالاستناد إلى الوثائق المقدمة وصُنف على أنه أساسي.

"تاريخ التسجيل" يقصد به تاريخ تفعيل البطاقة.

"رسوم التسجيل أو الرسوم السنوية" يقصد بها الرسوم المفروضة على حساب بطاقة حامل البطاقة الأساسية عند التسجيل في البرنامج وفي كل تاريخ نفسه سنوياً.

"رموز فئة التاجر (MCC)" يقصد بها الرمز الرقمي المؤلف من 4 أرقام الذي تستخدمه فيزا الدولية "فيزا إنترناشيونال" لتصنيف التاجر والأعمال حسب نوع البضائع أو الخدمات المقدمة.

"إجمالي الإنفاق الشهري" يقصد به الإجمالي الشهري المتراكم لعمليات بطاقة الشراء بالتجزئة بحضور حاملها، وعمليات التجارة الإلكترونية لبطاقة الشراء بالتجزئة دون حضور حاملها، وعمليات سداد فواتير الخدمات في متجر التاجر أو عبر الموقع الإلكتروني/ الأوكشاك، وعمليات الإلغاء والاسترداد التي يجريها التاجر ضمن الفئات الأخرى وفئات B.E.S.T.

"المعاملات غير المؤهلة" يقصد بها جميع المعاملات التي ليست معاملات مؤهلة والتي لا تقتصر على معاملات دفع فواتير الخدمات المسددة عبر قنوات البنك الرقمية، والسحب النقدي من خلال أجهزة الصراف و/أو مكاتب الصرافة، وتحويلات الرصيد، والنقد تحت الطلب، ودفعات

الأقساط، وأي تأمين ورسم يفرضه البنك، وأي تعديلات يجريها البنك و/أو أي معاملات أخرى على البطاقة يحدد البنك بين الحين والآخر بأنها غير مؤهلة للحصول على الاسترداد النقدي حسب تقديره المطلق.

"**الفئة/الفئات الأخرى**" يقصدها بها فئات الإنفاق ما عدا الفئات التي يصنفها البنك بأنها فئات B.E.S.T بين الحين والآخر حسب تقديره المطلق.

"**البطاقة الأساسية**" يقصد بها بطاقة أخرى غير البطاقة الإضافية ولكنها مرتبطة بنفس حساب البطاقة الإضافية.

"**حامل البطاقة الأساسية**" يقصد به شخص آخر غير حامل البطاقة الإضافية الذي يصدر له البنك بطاقة أساسية ويفتح له حساب البطاقة أولاً.

"**تاريخ القيد**" يقصد به التاريخ المحدد في كشف الحساب عند استلام معاملة بطاقة من قبل البنك وقيدها في حساب البطاقة.

"**البرنامج**" يكون له المعنى المنسوب إليه في البند 2.1.

"**المعاملات المؤهلة**" يقصدها بها عمليات بطاقة الشراء بالتجزئة بحضور حاملها، وعمليات التجارة الإلكترونية لبطاقة الشراء بالتجزئة دون حضور حاملها، وعمليات سداد فواتير الخدمات في متجر التاجر أو عبر الموقع الإلكتروني/ الأوكشاك، وعمليات الإلغاء والاسترداد التي يجريها التاجر ضمن الفئات الأخرى وفئات B.E.S.T. وأي معاملات أخرى على البطاقة يحدد البنك بين الحين والآخر بأنها مؤهلة للحصول على الاسترداد النقدي حسب تقديره المطلق.

"**حساب سوبر سيفر**" يقصد بها حساب الاسترداد النقدي الذي يحتفظ به البنك لكل عميل ويحتوي على مبلغ الاسترداد النقدي المتراكم – صافي من عمليات الإلغاء، المخالفات، المصادرات وأي انتهاء صلاحية – ويكون متاح للاسترداد.

"**البطاقة (البطاقات) الإضافية**" يقصد بها بطاقة أخرى غير البطاقة الأساسية ولكنها مرتبطة بنفس حساب البطاقة الأساسية.

"**حامل البطاقة الإضافية**" يقصد به الشخص الذي يخوله حامل البطاقة الأساسية لاستخدام حساب البطاقة ويصدر البنك باسمه بطاقة إضافية.

"**تاريخ المعاملة**" يقصد به التاريخ المحدد في كشف الحساب الذي جرت فيه معاملة على البطاقة.

### 2.1.1. التفسير

(أ) يعتبر هذا البرنامج مكملاً لاتفاقية بطاقة الائتمان المبرمة بين البنك وحامل البطاقة، ولكنه لا يعدلها بأي شكل من الأشكال، وأي مصطلح مشار إليه في هذه الاتفاقية دون تعريفه، فإنه يُفسر وفقاً لاتفاقية بطاقات الائتمان المبرمة بين حامل البطاقة الأساسية والبنك ("**اتفاقية بطاقة الائتمان**").

(ب) بصرف النظر عما هو منصوص عليه في هذه الوثيقة، في حال كان هناك أي تعارض بين هذه الشروط والأحكام من جانب واتفاقية بطاقة الائتمان من جانب آخر، فإنه يسري مفعول شروط بطاقة الائتمان.

### 2.1 البرنامج

تتيح بطاقات بنك دبي التجاري الائتمانية سوبر سيفر فيزا سيجنيتشر لحاملي البطاقة المؤهلين جميع الاسترداد النقدي على المعاملات المؤهلة المقيدة على بطاقتها خلال الشهر الميلادي وفقاً للحد الأقصى من المبلغ الذي يحدده البنك من وقت لآخر ("البرنامج"). لا تؤخذ بالاعتبار سوى المعاملات المؤهلة ضمن فئات B.E.S.T فقط المقيدة في كشف حساب البطاقة خلال الشهر الميلادي من قبل البنك بالنسبة إلى البرنامج. يؤخذ بالاعتبار مبلغ الفاتورة للمعاملة المؤهلة ضمن فئات B.E.S.T لحساب الاسترداد النقدي في الكشف الذي تظهر فيه المعاملة المؤهلة.

## 2. الأهلية

1.2. يعتبر البرنامج متاحاً لحاملي البطاقات وفقاً لما يحدده البنك من وقت لآخر والذين تكون بطاقتهم غير محظورة وفي وضع جيد وفقاً لما يحدده البنك حسب تقديره الخاص.

2.2. يعود الاسترداد النقدي الذي يحصل عليه حامل البطاقة الإضافية على المعاملات إلى حساب حامل البطاقة الأساسية.

## 3. التسجيل

1.3. يعتبر التسجيل في البرنامج تلقائياً لكافة حاملي البطاقات المؤهلين الذين حصلوا على البطاقة من البنك.

2.3. يجوز لحامل البطاقة الاستمرار باستخدام بطاقته كما يفعل في العادة.

3.3. يجوز للبنك أن يفرض رسوم التسجيل أو الرسوم السنوية على البرنامج حسب تقديره المطلق.

## 4. الاسترداد النقدي

1.4. يُطلب إنفاق مبلغ إجمالي 3,000 درهم كحد أدنى شهرياً لبدء الحصول على الاسترداد النقدي على المعاملات المؤهلة ضمن فئات B.E.S.T. ويحصل حامل البطاقة على الاسترداد النقدي كنسبة مئوية من قيمة المعاملة المؤهلة ضمن فئات B.E.S.T المقيدة خلال الشهر الميلادي.

2.4. لا تحصل المعاملات غير المؤهلة المقيدة في حساب البطاقة على أي استرداد نقدي.

3.4. تكون النسبة المئوية للاسترداد النقدي المتحصل على فئات B.E.S.T على أساس الفئة وترتبط بإجمالي الإنفاق الشهري على النحو المفصل في الجدول 1 أدناه.

4.4. يكون الحد الأقصى للاسترداد النقدي الذي يحصل عليه كل عميل على كل فئة من فئات B.E.S.T حتى 200 درهم شهرياً. ويكون الحد الأقصى لإجمالي الاسترداد النقدي 800 درهم شهرياً.

## الجدول 1

| نسبة الاسترداد النقدي (%) لكل فئة إنفاق مؤهلة |       |      |     |                               |
|---|-------|------|-----|-------------------------------|
| فواتير  | تعليم | تسوق | نقل | إجمالي الإنفاق الشهري بالدرهم |
| %0  | %0    | %0   | %0  | 2,999.99 -0                   |
| %3  | %3    | %3   | %3  | 9,999.99 -3,000               |

|   |     |     |     |     |
|---|-----|-----|-----|-----|
| 19,999.99 - 10,000                          | %5  | %5  | %5  | %5  |
| 20,000 وما فوق                              | %10 | %10 | %10 | %10 |
| الحد الأقصى للاسترداد النقدي شهرياً بالدرهم |     |     |     |     |
| 200   | 200 | 200 | 200 | 200 |

5.4. يعتمد تحديد تصنيف التاجر في كل من فئات B.E.S.T على مجموعة من رموز فئة التاجر (MCC) وفق ما تحدده فيزا الدولية وما هو منصوص عليه في الجدول 2 أدناه.

4.6. تصنف فيزا الدولية رموز فئة التاجر (MCC) وقد يطرأ عليها تعديل من وقت لآخر. لا يتحكم البنك بتصنيف رموز فئة التاجر ولا يقبل أو يتحمل أي مسؤولية عن أي مطالبات بالاسترداد النقدي من قبل حامل البطاقة فيما يتعلق بالتصنيف غير الصحيح لرموز فئة التاجر أو تفسيرها.

## الجدول 2

| فئات المكافآت/رموز فئة التاجر | فواتير           | تعليم                  | تسوق | وقود       |
|-------------------------------|------------------|------------------------|------|------------|
| رموز فئة التاجر               | 9399، 4900، 4814 | 8299، 8241، 8220، 8211 | 5411 | 5542، 5541 |

7.4. لا يحصل حامل البطاقة على أي استرداد نقدي إذا كان إجمالي الإنفاق الشهري أقل من 3,000 درهم في الشهر الميلادي.

8.4. يجوز للبنك حسب تقديره الخاص تعديل فئات B.E.S.T أو رموز فئة التاجر المستخدمة لتحديد المعاملات المؤهلة للحصول على الاسترداد النقدي.

9.4. يحدد البنك معدل النسبة المئوية للاسترداد النقدي والحد الأقصى لقيمة الاسترداد النقدي المتحصلة في الشهر الميلادي ويجوز له تغييرها حسب تقديره المطلق وتنشر على الموقع الإلكتروني للبنك – [www.cbd.ae](http://www.cbd.ae)

10.4. يحق للبنك، بين الحين والآخر وفق تقديره المطلق، تحديد الحجم الأدنى للمعاملة في المعاملات المؤهلة لغرض منح الاسترداد النقدي.

11.4. في حال كان لدى حاملي البطاقات عدة حسابات سوبر سيفر، عندئذ يحق لحاملي البطاقات اكتساب الاسترداد النقدي في أحد حسابات سوبر سيفر التي يقرها البنك بحسب تقديره المطلق.

12.4. تكون كافة المعاملات المؤهلة ضمن فئة B.E.S.T المقيدة في الحساب الأساسي بموجب هذا البرنامج مؤهلة للحصول على استرداد نقدي. وهذا يشمل المعاملات التالية:

(أ) معاملات البطاقة بحضور حاملها في متاجر التجزئة، مثال المعاملات عند نقاط البيع الطرفية.

(ب) معاملات البطاقة دون حضور حاملها في متاجر التجزئة، مثال معاملات التجارة الإلكترونية.

(ج) معاملات سداد فواتير الخدمة في موقع التاجر الإلكترونية (مثال: اتصالات، شركة الإمارات للاتصالات المتكاملة، هيئة كهرباء ومياه دبي، هيئة كهرباء ومياه الشارقة، شركة أبوظبي للتوزيع، إلخ. التي يجري فيها التسديد مباشرة في متجر التاجر أو عبر المواقع الإلكترونية المعنية أو الأكشاك).

(د) عمليات الإلغاء/ الاسترداد التي يجريها التاجر على المعاملة الأصلية. وتعوض هذه المعاملات

في نفقات التجزئة في الشهر الميلادي الذي أجرى فيه التاجر عملية الاسترداد أو الإلغاء وفقاً لفئة الإنفاق وتعديل أرباح الاسترداد النقدي للشهر الميلادي نفسه.

13.4. لا تؤهل المعاملات التالية لأي استرداد نقدي وتصنف بأنها معاملات غير مؤهلة:

(أ) جميع المعاملات ما عدا المعاملات المؤهلة.

(ب) دفعات فواتير الخدمة (مثال: اتصالات، اتصالات، شركة الإمارات للاتصالات المتكاملة، هيئة كهرباء ومياه دبي، هيئة كهرباء ومياه الشارقة، شركة أبوظبي للتوزيع، هيئة الطرق والمواصلات والدفعات الأخرى) المسددة عبر قنوات البنك الرقمية، مثال خدمات بنك دبي التجاري المصرفية عبر الإنترنت، تطبيق بنك دبي التجاري عبر الهاتف المتحرك.

(ج) السحوبات النقدية (من خلال أجهزة الصراف الآلي أو البنوك أو مكاتب الصرافة أو من خلال أي قنوات سحب أخرى).

(د) تسهيلات تحويلات الرصيد والنقد تحت الطلب المتوفرة.

(هـ) رسوم التأمين التي يفرضها البنك.

(و) الرسوم والأجور التي يفرضها البنك.

(ز) أي تعديلات (إن وجدت) يفرضها البنك على البطاقة أو أي معاملات أخرى يحددها البنك من حين لآخر.

14.4. في حال إلغاء عملية مؤهلة أو استردادها في تاريخ لاحق، تعوض هذه المعاملات في المعاملات المؤهلة المنفذة في الشهر الميلادي الذي جرى فيه الإلغاء من التاجر وفقاً لفئة الإنفاق وتعوض كذلك في أرباح الاسترداد النقدي للشهر الميلادي نفسه.

15.4. يجوز تقرير رقم الاسترداد النقدي في كل من فئات B.E.S.T لأعلى أو أدنى عدد صحيح لتحديد مبلغ الاسترداد النقدي.

16.4. لا يمكن لحامل البطاقة الحصول على استرداد نقدي لأي معاملة مؤهلة حصل عليه قبل تاريخ تسجيله.

17.4. لا يمكن جمع الاسترداد النقدي الذي يحصل عليه حامل البطاقة على بطاقة معينة أو استخدامه إلى جانب الاسترداد النقدي لبطاقته الأخرى عند الاسترداد أو تحويله إلى أي بطاقة أخرى أو برنامج ولاء آخر لحامل البطاقة ما لم يتم الإشعار بخلاف ذلك على وجه التحديد من قبل البنك.

18.4. لا يمكن تحويل الاسترداد النقدي عملاً بالقانون أو غير ذلك إلى أي شخص أو كيان آخر. يعتبر الاسترداد النقدي مبلغ متوجب الدفع حسب تقدير البنك دون سواه. لا يعتبر الاسترداد النقدي رصيداً ملحفاً بالحساب كما أنه ليس رصيداً يمكن تحويله إلى أي شخص أو كيان آخر.

19.4. يجوز تقييد أرباح الاسترداد النقدي في الشهر الميلادي بقيمة المعاملات المؤهلة، ضمن فئات B.E.S.T حتى الحد الائتماني المخصص للبطاقة. ومن أجل التوضيح، إذا كان الحد الائتماني للبطاقة 50,000 درهم، تكون القيمة الإجمالية للمعاملات المؤهلة فقط ضمن فئات B.E.S.T المؤهلة للاسترداد النقدي هي 50,000 درهم في الشهر الميلادي.



## 5. الاسترداد والمصادرة

- 1.5. يكون الاسترداد النقدي المكتسب متاحاً للاسترداد في حساب سوبر سيفر.
- 2.5. يوفر البنك لحامل البطاقة الأساسية، قناة واحدة أو أكثر لاسترداد مبلغ الاسترداد النقدي المجمع بما في ذلك على سبيل الذكر لا الحصر مركز الاتصال الخاص بالبنك، ومنصة خدماته المصرفية عبر الإنترنت، وتطبيقه عبر الهاتف المتحرك. ويحق لحامل البطاقة الأساسية فقط طلب استرداد مبلغ الاسترداد النقدي.
- 3.5. يكون الحد الأدنى لمبلغ الاسترداد النقدي المسموح باسترداده في أي حالة هو 50 درهم، أو أي مبلغ آخر يقررها البنك بتقديره المطلق.
- 4.5. يحق للبنك إيداع مبلغ الاسترداد النقدي المطلوب في حساب حامل البطاقة الأساسية خلال ثلاثة (3) أيام عمل من تاريخ استلام طلب الاسترداد. وعند الاسترداد، يخصم مبلغ الاسترداد النقدي تلقائياً من الرصيد المتوفر بالدرهم في حساب سوبر سيفر.
- 5.5. يكون لمبلغ الاسترداد النقدي في حساب سوبر سيفر قيمة نقدية عند الاسترداد. ولدى استرداده، تظهر القيمة المعادلة كإيداع في حساب حامل البطاقة الأساسية بالطريقة نفسها كأي تسديد آخر.
- 6.5. يجب على حامل البطاقة أن يكون بوضع جيد مع البنك في علاقاته المصرفية بما في ذلك أي حسابات أو ودائع أو قروض أو سحوبات على المكشوف أو تسهيلات بطاقة، ليكون مؤهلاً للحصول على الاسترداد النقدي. وعلى وجه التحديد، يجب أن تكون بطاقته الائتمانية لدى البنك، بما في ذلك البطاقة، غير متأخرة السداد أو معلقة أو محظورة أو ملغاة أو تم إنهاؤها من قبل البنك. وفي حال عدم الاستيفاء بالشروط المذكورة آنفاً في البند 6.5، فإنه يجوز للبنك حسب تقديره الخاص عدم إتاحة الاسترداد النقدي وإنهاء صلاحية الاسترداد النقدي المتوفر في حساب سوبر سيفر.
- 7.5. لا يجوز إيداع مبلغ الاسترداد النقدي إلا في حساب بطاقة ساري وفي حال لم يكن هناك حساب بطاقة ساري لأي سبب من الأسباب، يجوز إيداع مبلغ الاسترداد النقدي في أي حساب جاري أو حساب ادخار ساري يملكه حامل البطاقة. ويقر حامل البطاقة بأنه يقع على مسؤوليته حصرياً ضمان الحفاظ على حساب بطاقة أو حساب مصرفي ساري.
- 8.5. يملك مبلغ الاسترداد النقدي المتوفر في حساب سوبر سيفر مدة صلاحية من اثنا عشر (12) شهر من تاريخ الحصول عليه. ويحق للبنك وفق تقديره المطلق تعديل أو تغيير مدة الصلاحية. ويصادر مبلغ الاسترداد النقدي المكتسب وغير المسترد خلال مدة الصلاحية ويخصم من الرصيد المتوفر الظاهر في حساب سوبر سيفر.
- 9.5. في حال لم يكسب العميل أو لم يسترد أي مبلغ استرداد نقدي في الأشهر الاثنا عشر (12) السابقة، يجوز عندئذ مصادرة كامل رصيده المتوفر في حساب سوبر سيفر وتخفيضه إلى 0 درهم.

## 6. أحكام عامة

- 1.6. قد يؤدي الاحتيال و/أو اساءة الاستخدام في اكتساب الاسترداد النقدي والحصول عليه في البرنامج إلى مصادرة الاسترداد النقدي بالإضافة إلى إنهاء أو إلغاء البطاقة.
- 2.6. يحتفظ البنك بالحق في إلغاء أو تعليق أو تغيير أو استبدال الاسترداد النقدي أو شروط الاسترداد النقدي أو أساس حساب الاسترداد النقدي أو شروط وأحكام البرنامج في أي وقت، دون



### إعطاء أي إشعار إلى حامل البطاقة.

3.6. يعتبر البنك أنه يتصرف بحسن نية رداً على أي تعليمات أو استفسارات شفوية أو إلكترونية من قبل حامل البطاقة بخصوص أي مسألة فيما يتعلق بهذا البرنامج وأداء أي طلب استرداد. لا يحق لحامل البطاقة المطالبة أو الادعاء بأي خسارة أو أضرار أو مسؤولية أو مصاريف منسوبة بشكل مباشر أو غير مباشر لأي من هذه التصرفات التي تمت بحسن نية من جانب البنك ويتعين على حامل البطاقة تعويض البنك وإبراء ذمته بخصوص ذلك.

4.6. يعتبر قرار البنك بشأن حساب وانقضاء وإلغاء ومصادرة وائتمان وخصم وإعادة دفع الاسترداد النقدي قراراً نهائياً وحاسماً وملزماً على حامل البطاقة.

5.6. يجوز للبنك حسب تقديره الخاص أن يقرر الاستعانة بمصادر خارجية لبرنامج وإنشاء وحفظ حساب وان مع كيان قانوني طرف ثالث لتقديم الاسترداد والخدمات الأخرى المرتبطة بحساب سوبر سيفر.

6.6. يتم نشر أي تغيير و/أو تعديل و/أو تنقيح و/أو تبديل للشروط والأحكام على الموقع الإلكتروني للبنك [www.cbd.ae](http://www.cbd.ae) وتحل محل الشروط والأحكام السابقة المرسلة إلى حامل البطاقة.

\*\*\*\*\*